

游戏与理智

经验仪式化的各个阶段

[美]爱利克·埃里克森 著 罗山 译

Toys and Reasons: Stages in the
Ritualization of Experience

Erik H. Erikson

只有当我们全然意识到游戏在我们整个生命当中是生动的，
意识到游戏的缺失会导致一种特定形式的死亡时，
仪式化模式的生存价值才会变得清晰起来。

游戏与理智

经验仪式化的各个阶段

[美] 爱利克·埃里克森 著 罗山 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

游戏与理智：经验仪式化的各个阶段 / (美) 爱利克·埃里克森 (Erik H. Erikson) 著；罗山译。—北京：世界图书出版公司北京公司，2016.11
书名原文：Toys and Reasons: Stages in the Ritualization of Experience
ISBN 978-7-5192-1002-1

I. ①游… II. ①爱… ②罗… III. ①儿童心理学 IV. ①B844.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第298032号

Toys and Reasons: Stages in the Ritualization of Experience by Erik H. Erikson.
Copyright © 1977 by W. W. Norton & Company, Inc.
Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Beijing World Publishing Corporation.
ALL RIGHTS RESERVED.

著 者：[美] 爱利克·埃里克森 (Erik H. Erikson)
译 者：罗 山
策划编辑：于 彬
责任编辑：李晓庆 于 彬
装帧设计：刘 岩

出版发行：世界图书出版公司北京公司
地 址：北京市东城区朝内大街137号
邮 编：100010
电 话：010-64038355 (发行) 64037380 (客服) 64033507 (总编室)
网 址：<http://www.wpcbj.com.cn>
邮 箱：wpcbjst@vip.163.com
销 售：新华书店
印 刷：北京楠萍印刷有限公司
开 本：787 mm × 1092 mm 1/16
印 张：13.5
字 数：146千
版 次：2017年1月第1版 2017年3月第1次印刷
版权登记：01-2014-1374
定 价：58.00元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题，请与本公司联系调换)



博客: <http://blog.sina.com.cn/wpcpsy>
微博: <http://weibo.com/wpcpsy>

儿童的游戏与老人的理智是他们在各自的季节收获的果实。

——威廉·布莱克 (William Blake)

丛书序

自从1976年中国社会逐步回归到发展的轨道上以来，心理学或者说“心理学”这个三个字组成的字串，在我国得到越来越多的关注和重视。与过去将心理学贬为伪科学相比，当今社会几乎无人不说心理学重要：各个方面的研究人员都向心理学靠拢，从心理学中找科学问题，或者干脆宣称自己是心理学家；高校竞相创办心理学系，大举扩招硕士和博士研究生；中央和各级地方政府对心理学，或者说对心理方面的研究投入迅速增加；心理学研究论文在国内外的发表数量呈指数性上升。然而，所有人也都同时感觉，国人的心理状态越来越差，整个社会的心理状态越来越令人担忧，社会各界对心理学的需求却难以从这些浩如烟海的研究中得到哪怕万分之一满意的回答，由此出现了中国心理学的尴尬与困境。

实际上，在全球范围内，心理学的状态也是如此。这个状态与马斯洛在七十多年前说的非常相似：“心理学今天已经被扯得四分五裂，实际上可以说已经成为三个（或更多）分离的、互不交流的科学或科学家集团：一是行为主义的、实证的、客观主义

的、机械论的集团，二是起源于弗洛伊德和精神分析的一整套心理学，三是人本主义的心理学……”如果说还有什么不同的话，就是除了马斯洛所描述的那些以外，这场混乱中又增加了如今占据主流地位的认知心理学及其假子认知神经科学，使得整个心理学世界更加支离破碎。有识之士不得不认为，当今心理学又一次处于徘徊的路口。

心理学必须研究人的行为，否则它就没有存在的必要。如果不研究人的行为、不研究社会性的人的行为，当今心理学领域的某些研究工作就完全可以归于其他学科。而当前心理学研究的一种倾向是，一味试图以微观世界的现象解释宏观的人的行为，以为越微观的知识越正确。一些研究就是看哪个脑区的活动、哪个核团的功能、哪个细胞内外离子的运动、哪个基因何时开放等，试图以机械的还原代替研究对象本身，这不仅在哲学层面难以立足，实际结果也必然走向无知论，进而变相忽略了对人的研究，继续下去势必造成心理学学科的消亡。

另一种倾向认为，只有实验室才是提供知识的唯一领地。目前这一观点在我国尤为突出。这种对人类自有文字记载以来主要的知识体系并非来自实验室的视而不见的倾向，也泛滥于心理学界，结果是除了实验室以外的心理学的思想精华都被排斥了，更无法让这些精华在回答人类社会所面临的与心理有关的重大问题方面发挥作用。

所有的人都认可，人的行为及其心理基础是人类自身所面临的极其复杂的问题，甚至有人质疑以大脑来理解大脑是不是陷入

了某种悖论，更何况人的社会行为远远比单个大脑可能拥有的功能还要复杂。这些思考难免给心理学研究蒙上不可知论的阴影。在同意心理学要从细胞分子水平到社会水平进行多层次研究的同时，一些人仍然对于通过思辨、实践验证，再思辨、再验证，直到总结出普适理论的研究方法视若寒蝉，这使得我们对高级心理过程的认识，特别是对人的社会性和本性的认识严重滞后。众多因为人的行为而导致的社会问题陷入无从回答的窘境。今天恰逢爱因斯坦诞辰一百三十五周年，他的相对论最初也是观察、分析、思辨、推论的结果，是不可能在任何实验室中得到验证的，但最后是在宇宙活动中得到证明的，这对于如何研究和认识人类高级心理过程和行为特点应该是一个很好的启示。

鉴于我国对高级心理过程和人的本性研究的专著稀少，而西方心理学在这方面名著颇丰，本着它山之石可以攻玉的愿望，世界图书出版公司精心挑选、组织、出版了这套“心理学大师系列”丛书，虽然并不指望它对解决社会问题起到立竿见影之效，但至少可以给正处于进退维谷的心理人又一次冷静思考“心理学向何处去”和“心理学能干什么”的机会，同时也给社会各界又一次提供了解心理学全貌的窗口，进而为看待和解决社会问题提供了新的视角。从这个意义看，本系列值得所有心理学人和愿意了解心理学、愿意重新理解社会甚至整个人类的读者参考。此刻，《人性能达到的境界》（马斯洛）、《人类的破坏性剖析》（弗洛姆）和《自我与自性》（荣格）三本书已经翻译和编排完毕，正在付梓，陆续还会有弗洛伊德、罗杰斯、埃里克森

等人的一系列著作出版。这个系列的特点与其说关注的是人的心理，不如说偏重的是人本身及人性的本质。很多著作是充满人文关怀的，甚至上升到了哲学思辨的范畴。生而为人，从这个意义上讲，心理学就不仅仅是一门学科，而是关于全人类的哲学。我想，这也是这个系列对大众及社会最具意义的地方。

世界图书出版公司长期致力于服务心理学在我国的发展，是最早与中国心理学会合作并始终保持良好合作关系的出版机构。应世图的邀请，正好就此机会，我就心理学如何面对学科目标和社会现实做点思考。这些自然都是一孔之见，希望求教于各位方家和各界人士。

张侃

中国心理学会理事长（2001—2009）

国际心理科学联合会副主席（2008—2012）

2014年3月14日于时雨园

致 谢

本书是在我以“游戏，愿景与欺骗”（Play, Vision and Deception）为题，于1972年在哈佛大学发表的“戈德金演讲”（Godkin Lecture）的基础上完成的。“戈德金演讲”由约翰·肯尼迪政府学院赞助，宗旨是希望所有发表的演讲能与“自由政府的精髓”在某些方面相契合。在当时，一个不太可能成立的题目让我颇为震撼，该题目为“儿童期的游戏与政治想象力的关联”¹。但是，如果不是当年的“戈德金演讲”中包含了一个由部分师生参加的研讨会的话，我就不会有勇气就这个题目做进一步的讨论和研究了。挑选该部分师生参加这个研讨会，是因为他们正在开展的研究工作基本可以与我的工作中途对接。我的演讲主题看起来比较晦涩难懂，我认为只有通过跨学科研究才可以使其变得更加容易被人理解。

那次研讨会中使用的一份阅读材料是我在此之前于1965年呈递给“伦敦皇家学会”（Royal Society of London）的一份演讲稿，题目为“人类仪式化的个体发生学”（Ontogeny of Ritualization in Man）²。仪式化已被证明是人类游戏性的个体发生学和系统发生

学之间的一个本质性连接，我将在本文中对此展开讨论。

我从那次研讨会中获益颇丰，但是就这卷精简的著作来看，我最好还是就我的主要观点进行重述，并对其不同的应用性进行讨论。从我个人能够感受到的政治愿景来看，我已在1973年的“杰斐逊演讲”（Jefferson Lectures）中就此问题进行了在某种意义上更为深远的阐述³。由于“杰斐逊演讲”中的一处特别条款，因此我在“杰斐逊演讲”中发表的内容要比我在“戈德金演讲”中发表的内容更早被发表出来。我希望有更多的读者能够海涵这两处演讲中一些不可避免的重复之处。

我首先要对哈佛大学致以特别的感谢。在我退休之后，哈佛大学特别邀请我返校发表“戈德金演讲”，我对此深感荣幸，并感到非常开心。约翰·肯尼迪政治学院的院长唐·普赖斯（Don K. Price）是一位非常细心周到的主人。我在哈佛的前同事帕梅拉·丹尼尔斯（Pamela Daniels）用她特有的组织协调能力筹备了戈德金研讨会。

“莫里斯·福尔克基金会”向坐落于旧金山的锡安山医院精神科提供的资助在很大程度上促进了本书的出版。我的邻居谢里尔·布鲁克斯（Sherrill Brooks）在理解手稿的基础上录入了本书的手稿。我的朋友卡伊·埃里克森（Kai T. Erikson）、内森·黑尔（Nathan Hale）、杰拉尔德·霍尔顿（Gerald Holton）、尼尔·斯梅尔塞（Neil Smelser）和罗伯特·沃勒斯坦（Robert Wallerstein）对手稿进行了审读。若本书中还存在部分未纠错的地方，那责任应该在我。

最后，一如既往的，我要感谢琼·埃里克森（Joan Erikson）在我的写作过程中提供的很多物质上和非物质上的支持。本书将献给她，以彰显其毕生的美德。

爱利克·埃里克森（Erik H. Erikson）

1975年于美国加利福尼亚州蒂布龙

C 目 录 CONTENTS

第一部分 游戏与愿景

第一章	引言：从儿童的游戏到政治？	003
第二章	游戏阶段	015
第三章	眼见即为希望	025
第四章	游戏的结束	035

第二部分 生命周期与仪式化

第五章	互动的舞台	049
第六章	物种形成与仪式化	055
第七章	日常生活中的仪式化	065
第八章	再仪式化	093

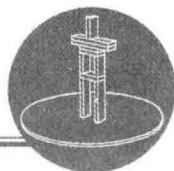
第三部分 共同愿景

第九章 墙上的愿景	099
第十章 睡梦的银幕	105
第十一章 爱因斯坦的谜题	115
第十二章 国家梦想	121
第十三章 共享的梦魇	131
第十四章 愿景与反愿景	139
英文原文节选	145
注释	195
出版后记	199



第一部分

游戏与愿景



第一章 引言：从儿童的游戏到政治？

在所有的游戏规则中，最简明且最佳的当属柏拉图在《法律篇》（*Laws*）中所说的规则。他认为，真正的游戏需要所有的小生命——无论是人还是动物——能够纵身一跃。而真正的跳跃，又必须掌握技巧，以地面为跳板，有韧性地安全着陆。在不违反地心引力的前提下，试图超越，挑战极限。如此一来，游戏盛行之处必有一个惊人要素。它为你带来机遇，引导你与他人分享。每当它“出现”时，人们很容易觉察并承认它的存在。

但即便是游戏——无意识的也好，形式化的也罢——也无法自人类冲突中逃离。柏拉图同样表示，我们对游戏的态度在很大程度上取决于我们关于儿童期和成年期的关系以及游戏和工作的关系的看法。随着年龄的增长，成年人往往认为游戏无足轻重且毫无用处，跟人类的中心任务和核心动机更是没有关联。事实上，成年人想在游戏中找寻的是“消遣”。如此明显的区分简化了人生，同时也让成年人在面对游戏，即不确定机会时表现出更多的从容与淡定。而对此，儿童的反应总是无比兴奋。关于儿童游戏的文献的中心论点并不相同。一方面，一些过于激进的理论